Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth rhwng Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) a Chomisiynydd Plant Cymru (CPC)

Cynnwys

Cymeradwyaeth: 3
1. Cyflwyniad 4
2. Rolau a chyfrifoldebau 5
3. Blaenoriaethau a meysydd gwaith ar y cyd 6
4. Rhannu gwybodaeth 7
5. Y Cyfryngau a Chyhoeddiadau 7
6. Llywodraethu 8
7. Cyfnod y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn a'r broses o'i adolygu 8
8. Atodiad A – Manylion Cyswllt a Chymeradwyaeth 9
9. Atodiad B – Y Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data a Rhannu Gwybodaeth ... 10

Cymeradwyaeth:

Dyddiad creu	Hydref 2024
Awduron	AGIC: Nicola Bresner CPC:
Dyddiad cytuno	31 Ionawr 2025
Cytunwyd arno'n ffurfiol gan	AGIC: Alun Jones CPC:
Dyddiad adolygu	31 Ionawr 2028

1. Cyflwyniad

1.1 Memorandwm cyd-ddealltwriaeth rhwng Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) a Chomisiynydd Plant Cymru (CPC) yw hwn.

1.2 Nod y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth yw cefnogi'r gydberthynas waith rhwng AGIC a CPC a hwyluso'r broses o rannu gwybodaeth a deallusrwydd am ddiogelwch ac ansawdd gwasanaethau gofal iechyd yng Nghymru mewn ffordd effeithlon, briodol a diogel.

1.3 Mae'r gydberthynas waith rhwng AGIC a CPC ar ffurf trefniant lle mae'r partneriaid yn goruchwylio ac yn sicrhau ansawdd gwasanaethau gofal iechyd.

1.4 Mae'r cytundeb yn seiliedig ar gyd-ddealltwriaeth y gall cyfathrebu'n effeithiol, mewn modd amserol, a rhannu gwybodaeth fod o fantais i bobl sy'n cael gwasanaethau gofal iechyd.

1.5 Nid yw'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn yn effeithio ar swyddogaethau statudol presennol y sefydliadau unigol nac ar y broses o gyflawni'r swyddogaethau hynny; nid yw ychwaith yn diwygio unrhyw bolisïau na chytundebau eraill mewn perthynas â'u gweithgareddau. Nid yw'n golygu y caiff unrhyw gyfrifoldebau eu trosglwyddo o un i'r llall, nac yn golygu y caiff unrhyw gyfrifoldebau statudol eu rhannu, ac eithrio lle y caiff hynny ei ganiatáu'n statudol.

1.6 Nid yw'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn yn gyfreithiol gyfrwymol. Fodd bynnag, mae AGIC a CPC yn cytuno i gydymffurfio â'i egwyddorion, i roi ystyriaeth briodol i weithgareddau ei gilydd ac i gydweithio i gefnogi a hyrwyddo gwelliant mewn gwasanaethau gofal iechyd.

1.7 Mae'r cytundeb hwn yn dechrau ar 31 Ionawr a chaiff ei adolygu bob tair blynedd neu'n gynt os bydd hynny'n ofynnol gan y partneriaid.

2. Rolau a chyfrifoldebau

2.1 AGIC yw arolygiaeth a rheoleiddiwr annibynnol gofal iechyd yng Nghymru. Mae AGIC yn cyflawni ei swyddogaethau ar ran Gweinidogion Cymru ac er ei bod yn rhan o Lywodraeth Cymru, sefydlwyd protocolau i ddiogelu ei hymreolaeth weithredol.

Mae AGIC yn arolygu gwasanaethau'r GIG ac yn rheoleiddio darparwyr gofal iechyd annibynnol yn erbyn amrywiaeth o safonau, polisïau, canllawiau a rheoliadau er mwyn nodi meysydd y mae angen eu gwella. Ceir rhagor o fanylion am yr hyn a wnawn ar ein gwefan www.agic.org.uk neu yma.

Mae strategaeth AGIC yn amlinellu'r nodau a'r amcanion cyfredol.

Mae prif swyddogaethau a chyfrifoldebau AGIC yn deillio o'r ddeddfwriaeth ganlynol:

- Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Iechyd Cymunedol a Safonau) 2003 (legislation.gov.uk)
- Deddf Safonau Gofal 2000 (legislation.gov.uk)
- Deddf Iechyd Meddwl 1983 (legislation.gov.uk)
- Mesur Iechyd Meddwl (Cymru) 2010 (legislation.gov.uk)
- Rheoliadau Cyffuriau a Reolir (Goruchwylio Rheolaeth a Defnydd) (Cymru) 2008 (legislation.gov.uk)

Rhaid ystyried y canlynol ar gyfer gwasanaethau gofal iechyd y GIG:

- Safonau Ansawdd Iechyd a Gofal (2023).
- Dyletswydd Gonestrwydd y GIG (2023)[1].
- Datganiadau Ansawdd (lle y maent ar gael).
- Lle caiff ymbelydredd ïoneiddio ei ddefnyddio, Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Cysylltiad Meddygol) 2017(Legislation.gov.uk).

Rhaid ystyried y canlynol ar gyfer gwasanaethau gofal iechyd annibynnol:

- Y Safonau Gofynnol Cenedlaethol ar gyfer Gwasanaethau Gofal Iechyd Annibynnol yng Nghymru (2011)[2].
- Rheoliadau perthnasol fel Rheoliadau Gofal Iechyd Annibynnol (Cymru) 2011(Legislation.gov.uk) a Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) 2017 (Legislation.gov.uk).

[1] Cyflwynwyd y Safonau Ansawdd Iechyd a Gofal a Dyletswydd Gonestrwydd y GIG o dan Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Ansawdd ac Ymgysylltu) (Cymru) 2020 (Legislation.gov.uk).
[2] safonau-gofynnol-cenedlaethol-ar-gyfer-gwasanaethau-gofal-iechyd-annibynnol-yng-nghymru-2011-rhif-16.pdf (llyw.cymru).

- Lle caiff ymbelydredd ïoneiddio ei ddefnyddio, Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Cysylltiad Meddygol) 2017(Legislation.gov.uk).

Dylid ystyried y canlynol ar gyfer gwasanaethau perthnasol lle y bo'n gymwys:

- Canllawiau a safonau perthnasol a luniwyd gan reoleiddwyr gweithwyr gofal iechyd proffesiynol, fel y Cyngor Meddygol Cyffredinol, y Cyngor Deintyddol Cyffredinol, y Cyngor Nyrsio a Bydwreigiaeth a sefydliadau cydnabyddedig eraill.

2.2 Mae Comisiynydd Plant Cymru (y "Comisiynydd") yn swydd a sefydlwyd yn unol â Deddf Safonau Gofal 2000.

Diwygiodd Deddf Comisiynydd Plant Cymru 2001 ("Deddf 2001") Ddeddf Safonau Gofal 2000 ("Deddf 2000") drwy ehangu sut y gellid cymhwyso swyddogaethau'r Comisiynydd a chreu swyddogaethau newydd i'r Comisiynydd.

Mae swyddogaethau'r Comisiynydd yn deillio o Ddeddf 2000 (fel y'i diwygiwyd gan Ddeddf 2001).

Gellir rhannu ei phrif bwerau o dan ddau bennawd:

- Pwerau i adolygu gweithgareddau cyrff cyhoeddus penodol;
- Pwerau i gynorthwyo plant unigol. Rhoddir swyddogaethau pellach i'r Comisiynydd yn unol â Rheoliadau Comisiynydd Plant Cymru 2001 ("Rheoliadau 2001").

Yn eu hanfod, mae'r rheoliadau hyn yn ymhelaethu ar y swyddogaethau a roddwyd i'r Comisiynydd o dan Ddeddf 2000.

Mae'r pwerau i adolygu gweithgareddau cyrff cyhoeddus penodol o dan y ddeddfwriaeth uchod yn cynnwys gweithgareddau gan Weinidogion Cymru ac AGIC wrth gyflawni swyddogaethau ar ran Gweinidogion Cymru.

Prif nod y Comisiynydd yw diogelu a hybu hawliau a lles plant. Rhaid i'r Comisiynydd sicrhau mai dyma ei phrif amcan wrth ymgymryd â'i swyddogaethau.

3. Blaenoriaethau a meysydd gwaith ar y cyd

3.1 Lle ceir cyfleoedd i weithio ar y cyd a chydweithredu, caiff sefydliad arweiniol ei nodi. Gall gweithio ar y cyd a chydweithredu gynnwys defnyddio gweithredoedd ei gilydd i gael sicrwydd ar fater.

4. Rhannu gwybodaeth

4.1 Fel y nodwyd yn y cyflwyniad, mae'r cytundeb hwn yn ymwneud â rhannu gwybodaeth a deallusrwydd. Cyfeiriwch at Atodiad B sy'n rhoi arweiniad ar y broses o rannu gwybodaeth bersonol. Diben hyn yw hyrwyddo'r broses o rannu gwybodaeth am y risgiau, y pryderon a'r arferion da sy'n bodoli mewn gwasanaethau gofal iechyd.

4.2 Bydd y gydberthynas waith rhwng AGIC a CPC yn cael ei nodweddu gan gyswllt rheolaidd, a phroses agored a phriodol o rannu gwybodaeth o fewn paramedrau eu fframweithiau cyfreithiol unigol.

4.3 Bydd cysylltiadau allweddol ar gael er mwyn hwyluso'r broses o rannu deallusrwydd a gwybodaeth pan fo angen.

4.4 Bydd yr holl drefniadau ar gyfer cydweithio a rhannu gwybodaeth a nodir yn y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn ac unrhyw gytundebau atodol yn cydymffurfio â'r ddeddfwriaeth a'r codau ymarfer perthnasol. Mae hyn yn cynnwys fframweithiau neu bolisïau eraill sy'n ymwneud â gwybodaeth gyfrinachol. Cyfeiriwch at Atodiad B.

Mae AGIC a CPC yn ddarostyngedig i Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000. Os bydd y naill sefydliad yn cael cais am wybodaeth a ddeilliodd o'r llall, bydd y sefydliad sy'n cael y cais yn ei drafod â'r llall cyn ymateb.

4.5 Bydd y trefniadau ar gyfer cyfnewid gwybodaeth a nodir yn y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn yn ystyried Rheoliad Cyffredinol y DU ar Ddiogelu Data (GDPR) a Deddf Diogelu Data 2018 ac yn cydymffurfio â nhw. Cyfeiriwch at Atodiad B.

5. Y Cyfryngau a Chyhoeddiadau

5.1 Bydd AGIC a CPC yn ceisio hysbysu ei gilydd mewn da bryd ac yn ceisio rhoi gwybodaeth ddigonol i'w gilydd am unrhyw gyhoeddiadau arfaethedig i'r cyhoedd ar faterion sy'n berthnasol i'r ddau sefydliad, gan gynnwys rhannu cynigion a chyhoeddiadau drafft.

5.2 Mae AGIC a CPC yn ymrwymo i gydweithio, lle y bo'n briodol, i gynhyrchu datganiadau neu ohebiaeth ar y cyd sy'n tynnu sylw at enghreifftiau o gydweithio neu weithgareddau sy'n berthnasol i'r ddau sefydliad a byddant yn ystyried y Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data (GDPR) a Deddf Diogelu Data 2018 ac yn cydymffurfio â nhw.

5.3 Mae AGIC a CPC yn parchu cyfrinachedd unrhyw ddogfennau a rennir cyn iddynt gael eu cyhoeddi, ac ni fyddant yn gweithredu mewn unrhyw ffordd a fyddai'n arwain at gyhoeddi cynnwys y dogfennau hynny cyn y dyddiad cyhoeddi arfaethedig.

6. Llywodraethu

6.1 Bydd cyswllt rheolaidd, naill ai'n ffurfiol neu'n anffurfiol, yn ategu effeithiolrwydd y gydberthynas waith rhwng AGIC a CPC.

6.2 Fel arfer caiff unrhyw anghytundeb rhwng AGIC a CPC ei ddatrys ar lefel gweithio. Os nad yw hyn yn bosibl, rhaid ei ddwyn at sylw rheolwyr y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth a nodir yn Atodiad A, a all ei uwchgyfeirio wedyn, fel y bo'n briodol, o fewn y ddau sefydliad er mwyn sicrhau datrysiad sy'n foddhaol i'r ddau sefydliad.

7. Cyfnod y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn a'r broses o'i adolygu

7.1 Mae'r ddau sefydliad wedi nodi unigolyn sy'n gyfrifol am y gwaith o reoli'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn yn Atodiad A. Byddant yn cydgysylltu yn ôl yr angen er mwyn sicrhau bod y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn yn gyfredol, yn nodi unrhyw faterion sy'n dod i'r amlwg ac yn ateb unrhyw gwestiynau sy'n codi mewn perthynas â chydberthynas waith y ddau sefydliad.

7.2 Caiff y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn ei adolygu bob tair blynedd gan reolwyr y Memorandwm a nodir yn Atodiad A. Gellir hefyd ei adolygu'n amlach ar unrhyw adeg os bydd angen ei ddiwygio neu os na fydd yn berthnasol mwyach, ar gais un o'r sefydliadau.

8. Atodiad A - Manylion Cyswllt a Chymeradwyaeth

Llofnodwyd	Llofnodwyd
Prif Weithredwr Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru	Comisiynydd Plant Cymru
Dyddiad: 7 Ionawr 2025	Dyddiad: 9 Ionawr 2025

Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru	**Comisiynydd Plant Cymru**
Llywodraeth Cymru Parc Busnes Rhyd-y-car Merthyr Tudful CF48 1UZ	Tŷ Llewellyn Parc Busnes Glan yr Harbwr Heol yr Harbwr Port Talbot SA13 1SP
Ffôn: 0300 062 8163	Ffôn: 01792 765 600
E-bost: www.agic.org.uk	E-bost: post@complantcymru.org.uk https://www.complantcymru.org.uk/

Mae'r unigolion cyswllt penodedig ar gyfer AGIC a CPC fel a ganlyn:

Prif Weithredwyr	
Mr Alun Jones *Prif Weithredwr* *Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru* **HIW.PIM@llyw.cymru**	**Rocio Cifuentes** Comisiynydd Plant Cymru post@complantcymru.org.uk

Rheolwyr y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth	
Richard Hayward *Pennaeth Partneriaethau, Gwybodaeth a Methodoleg* *Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru* **HIW.PIM@llyw.cymru**	**Lina Liu** *Pennaeth Gwybodaeth, Cyngor a Chymorth* Comisiynydd Plant Cymru *cyngor@complantcymru.org.uk*

9. Atodiad B – Y Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data a Rhannu Gwybodaeth

Rhaid i'r holl wybodaeth a rennir rhwng partneriaid gydymffurfio â'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth a Rheoliad Cyffredinol y DU ar Ddiogelu Data (GDPR y DU) a'r Ddeddf Diogelu Data (2018).

Rhaid i'r partneriaid gydymffurfio â GDPR y DU os byddant yn bwriadu rhannu unrhyw wybodaeth bersonol.

Mae Adran Hawliau Gwybodaeth Llywodraeth Cymru yn ei gwneud yn ofynnol i AGIC gwblhau Adnodd Sgrinio o'r Effaith ar Ddiogelu Data cyn rhannu unrhyw wybodaeth bersonol.

Yna, bydd Adran Hawliau Gwybodaeth Llywodraeth Cymru yn rhoi gwybod i AGIC a oes angen cytundeb rhannu gwybodaeth. Bydd hyn yn ei gwneud yn ofynnol i AGIC gwblhau a chyflwyno Asesiad o'r Effaith ar Breifatrwydd Data a llunio cytundeb rhannu gwybodaeth i gefnogi'r broses o rannu unrhyw wybodaeth bersonol.